

**TRIBUNAL DE JUSTICIA
ACCIÓN CIVIL**

Si usted desea promover acción de Demanda Civil . . .

En situaciones donde surge una disputa civil, el tribunal de justicia ofrece base para un litigio civil dentro de sus límites jurisdiccionales. Jurisdicción quiere decir la clase de caso que el tribunal tiene autoridad de atender. En un tribunal de justicia usted podrá promover acción de litigio civil demandando una cantidad **HASTA E INCLUYENDO \$10,000.00**. Usted también podrá solicitar reembolso de los costos procesales y/o gastos de abogado. Costos procesales incluyen, pero no se limitan a tarifas por promover acción y tarifas por servicios.

Si usted desea promover acción de litigio civil para una cantidad de \$10,000.00 o más, deberá promover acción de su caso en el Tribunal Superior.

Por Favor DETÉNGASE...

	Si usted está demandando más de \$10,000.00
	Si este caso: <ul style="list-style-type: none">• Envuelve una demanda de difamación por difamación o calumnia• Es (un desalojo) por lanzamiento forzoso o ilegal• Envuelve una demanda por un desempeño específico• Es parte de un litigio de acción colectiva• Busca orden restrictiva

Por favor PROCEDER...

	Si usted está demandando \$10,000.00 o menos
	Si usted está promoviendo acción dentro del fondo correcto (ya sea donde el demandado vive o donde se llevó a cabo la transacción)

FORMULARIOS Necesarios...

	Demanda Civil y Orden de Comparecencia
---	--

INSTRUCCIONES:

- 1) Lea la Información para Casos Civiles.
- 2) Verifique el fondo legal para su demanda en el mapa del fondo del tribunal. Usted es el responsable de promover acción de su caso en el tribunal correcto.
- 3) Llene los formularios y haga copias de la Demanda Civil y la Orden de Comparecencia. Haga tres copias de cada formulario que usted entrega contra una persona o una empresa. Haga 4 copias si usted está promoviendo acción contra dos personas (como una pareja casada).
- 4) Traiga el formulario original y las copias para entregarlas al secretario del tribunal y pague la tarifa por promover acción.

- 5) Notifique al (a los) demandado(s) entregándole los formularios. Usted podrá darle notificación por medio de cualquier método de notificación disponible en conformidad con las Arizona Rules of Civil Procedure, Rule 4, (Reglas de Procedimiento Civil de Arizona) Regla 4, incluyendo servicios de un notificador profesional.

ES IMPORTANTE QUE TODAS LAS PARTES MANTENGAN AL DÍA AL TRIBUNAL DE CUALQUIER CAMBIO DE DOMICILIO. Un formulario de CAMBIO DE DOMICILIO deberá entregarse al tribunal cuando una parte cambia su domicilio.

INFORMACIÓN SOBRE PROMOVER ACCIÓN DE UN CASO CIVIL EN EL TRIBUNAL DE JUSTICIA

SI USTED HA ELEGIDO REPRESENTAR A SI MISMO

Usted tiene responsabilidad para con sí mismo y para con el tribunal de adquirir suficiente conocimiento como para llenar correctamente los formularios y de darle seguimiento a su litigio hasta su conclusión. Existen ciertos pasos que usted deberá seguir con el fin de llevar el caso apropiadamente. Se provee esta información con el fin de ayudarlo con los procedimientos en general. Pero quizá desee también ver los Arizona Revised Statutes (ARS) (Estatutos Revisados de Arizona) y las Arizona Rules of Court (ARCP) (Reglas del Tribunal de Arizona) para mayor información. Los estatutos y las reglas podrá verlas en el sitio web www.azleg.state.az.us bajo el enlace Arizona Revised Statutes (Estatutos Revisados de Arizona) o podrá encontrarlas en su biblioteca local.

DEBERES DEL SECRETARIO

Los secretarios del Tribunal de Justicia no son abogados y no pueden dar asesoría legal. La responsabilidad de los secretarios es de aceptar sus documentos y de proveer formularios y explicar procedimientos del tribunal. No es responsabilidad del secretario informarle a usted si tiene una demanda legal o no. El secretario no es responsable por cualquier error que usted quizá cometa al afirmar o defender la demanda. El tribunal no toma partida ni ofrece una opinión tocante los méritos de una demanda.

COSTOS PROCESALES

Las tarifas para promover acción se cobran a la hora de promover acción. Vea la lista publicada de tarifas del Tribunal. (ARS 22-281A)

LÍMITE JURISDICCIONAL

Jurisdicción significa las clases de casos que tiene autoridad de ver el tribunal. En el Tribunal de Justicia se puede promover acción de litigio que envuelve daños hasta e incluyendo \$10,000.00. Una demanda para una suma mayor puede ser reducida a menos de \$10,000.00 sin exigir la cantidad restante.

Reembolso de los costos procesales y/o abogados puede reclamarse además del máximo de \$10,000.00. Costos procesales incluyen, pero no son limitados a tarifas por promover acción y tarifas para servicios. (ARS 22-201)

FUNDO LEGAL

Fundo legal significa el área apropiado en sentido geográfico (distrito) en el cual podrá promoverse acción de litigio. Podrá promover acción de litigio donde vive o lleva a cabo negocio el demandado o donde ocurrió aquello que resultó en el litigio.

CAMBIO DE FUNDO LEGAL

Una moción para cambio de fondo debido a fondo inapropiado deberá presentarse antes de promoverse acción de contestación, sino el fondo será descartado. Si se promueve acción alegando que el litigio ha sido promovido en el distrito incorrecto y el tribunal da una orden para cambio de fondo, el caso será transferido al distrito apropiado. Si usted se opone a la moción de cambio de fondo usted deberá promover acción de oposición por escrito dentro del plazo de diez días tras darse notificación de la moción. (ARS 12-404A)

Fundo podría ser apropiado en más de un distrito, sin embargo, si tras la audiencia, se considera que el fondo original es incorrecto, quizá se le cobren tarifas adicionales al demandante. (ARS 12-407)

ABOGADOS

Un abogado puede representar a cualquiera de las partes. Con pocas excepciones, se siguen las Arizona Rules of Civil Procedure (Reglas de Procedimientos Civiles de Arizona) (ARCP) para los Tribunales Superiores de Arizona en los Tribunales de Justicia. (ARS 22-211)

PARTES

Se tratará cada litigio utilizando el nombre real de la parte interesada. Asegúrese de haber nombrado la parte correcta. Vea el impreso adjunto (CÓMO DESIGNAR A UNA PARTE).

INDIVIDUOS Un individuo nombrado en un litigio podrá representar a sí mismo. Un cónyuge no podrá representar al otro. Si tanto el esposo como la esposa están nombrados como partes, ambos tendrán que contestar la demanda (evidenciado por las firmas de ambos en las declaraciones). Si una de las partes no da una contestación o no comparece él/ella podría verse sujeto a fallo por incomparecencia.

CORPORACIONES Se requiere que una corporación autorizada a llevar a cabo negocio en el Estado de Arizona mantenga un agente estatutario a quien dar notificación de documentos del tribunal.

El nombre y el domicilio del agente estatutario se podrá obtener por medio de llamar la Corporation Commission (Comisión de Corporaciones) en el (602) 542-3026, o por medio de ver el sitio web: <http://www.cc.state.az.us/index>.

A la hora de promover acción contra una corporación, se recomienda que usted contacte la Corporation Commission (Comisión de Corporaciones) para obtener el nombre corporativo correcto y el nombre y el domicilio del agente estatutario. (ADVERTENCIA: El agente estatutario no es el demandado. El agente estatutario es la parte a quien se le notifica de parte de la corporación).

NEGOCIOS NO INCORPORADOS A la hora de promover acción de parte o contra un negocio no incorporado, es necesario nombrar el verdadero nombre o nombres de las personas que llevan a cabo negocio bajo el nombre del negocio y deberán ser nombrados como el demandante o el demandado. Se podrá obtener esta información por medio de llamar al Secretary of State (Secretario del Estado).

SOCIEDADES Una sociedad podrá demandar o ser demandada bajo el nombre que ha tomado o por el nombre por el cual se le conoce. Un socio podrá comparecer y representar los intereses de su propia sociedad, pero no podrá representar ni la sociedad ni los intereses de otros socios a menos que él/ella sea un(a) abogado(a).

DECLARACIONES expondrán una oración corta y sencilla. (ARCP 8(a))

- 1) En el cual depende la jurisdicción del tribunal.
- 2) En el cual depende el fondo legal del tribunal.
- 3) Demostrando que el solicitante tiene derecho a desagravio.
- 4) Una demanda para un fallo concediendo la indemnización deseada.

EJEMPLOS

Yo solicito indemnización por daños y perjuicios contra el demandado en la suma de \$10,000.00. (Jurisdicción)

El demandado vive en el Distrito de South Phoenix, (o, lo que lleva al litigio ocurrió en el Distrito de South Phoenix). (Fundo legal)

El demandado me debe dinero porque... (Derecho legal a demandar).

Por lo cual, el demandante solicita que el tribunal emita un fallo a su favor para la suma de...(demanda).

NOTIFICACIÓN DE ORDEN DE COMPARECENCIA Y DEMANDA

La notificación es la entrega de un documento legal avisándole a la persona que se está llevando un litigio legal contra él o ella. Además de cualquier otro método disponible en conformidad con ARCP Regla 4.1, notificación de la orden de comparecencia y demanda se podrá hacer por medio de un notificador privado. El notificador quizá pida pago por los servicios por adelantado o podría cobrarle después por el servicio. Usted deberá hacer arreglos directamente con el notificador mismo por los servicios que le brinde. (ARCP 4)

CADA DEMANDADO CUYO NOMBRE APARECE EN LA DEMANDA DEBERÁ SER NOTIFICADO CON UNA COPIA DE LA DEMANDA / ORDEN DE COMPARECENCIA.

SE DESESTIMARÁ SU LITIGIO SI NO SE HA HECHO NOTIFICACIÓN DE LA ORDEN DE COMPARECENCIA Y LA DEMANDA DENTRO DEL PLAZO DE 120 DÍAS A PARTIR DE HABER PROMOVIDO ACCIÓN DE DEMANDA. (ARCP 4(i))

NOTIFICACIÓN DESPUÉS DE COMPARECENCIA

Una vez que una de las partes ha promovido acción de comparecencia en un litigio, a menos que el tribunal ordene lo contrario, podrá darse notificación de todas las demás declaraciones, avisos, y órdenes al abogado que consta en los autos o en las partes comparecientes (el demandante o el demandado) enviándolas por correo de primera clase. (ARCP 5(c))

ES IMPORTANTE QUE TODAS LAS PARTES MANTENGAN AL DÍA AL TRIBUNAL DE CUALQUIER CAMBIO DE DOMICILIO... por medio de los formularios provistos por el tribunal entregándolos al cambiar la parte su domicilio. (ARCP 5.1)(b)

INCOMPARECENCIA

Una parte es culpable de incomparecencia cuando no responde al litigio dentro del período de tiempo estipulado. Si el demandado no promueve acción de contestación a la demanda dentro del plazo de tiempo permitido, el demandante podrá solicitar acta de incomparecencia/incumplimiento contra del demandado.

Si se promueve acción de contrademanda y el demandante no promueve acción de contestación a la contrademanda dentro del plazo de tiempo permitido, el contra-demandante (demandado) podrá solicitar acta de incomparecencia contra el contra-demandado (demandante) en cuanto a la contrademanda.

La parte buscando la incomparecencia deberá enviar la solicitud por correo a la parte incompareciente. Si la parte que se alega incompareciente no promueve acción de contestación o una declaración o de otra manera no se defiende en el litigio dentro del plazo de diez (10) días judiciales tras haberse promovido acción de la solicitud, la incomparecencia entrará en vigor y se emitirá un fallo de incomparecencia contra la parte o partes incomparecientes.

Fallo por incomparecencia podrá emitirse en consecuencia de una moción o una audiencia. Si la demanda es para una suma específica de dinero, la parte buscando el fallo de incomparecencia podrá promover acción de un affidavit declarando la cantidad debida y una moción solicitando que el tribunal falle otorgando la cantidad y los gastos. En otros casos el tribunal asignará el asunto para ser visto en una audiencia para determinar la cantidad de daños y perjuicios y para emitir fallo según evidencia en la audiencia. (ARCP 55(b))

DESESTIMACIÓN

El demandante podrá desestimar la demanda en cualquier momento antes de promover acción de contestación o declaración el demandado. Una vez que el demandado ha promovido acción de contestación o declaración, ambas partes tendrían que estipular (acordar por escrito) a una desestimación.

El demandado podrá solicitarle al tribunal reembolso de costos procesales o gastos de abogado hechos con el fin de defender el litigio. (*ARCP 41 (a)*)

PROMOVIENDO ACCIÓN DE CONTESTACIÓN

Una contestación es la respuesta que da el demandado a las alegaciones del demandante según se declaran en la demanda.

El demandado contará con un plazo de veinte (20) días naturales a partir de la fecha de notificación en el cual podrá promover acción de contestación (por escrito) a la demanda.

Si se da notificación de la demanda fuera del estado entonces la parte contará con un plazo de treinta (30) días naturales en el cual podrá promover acción de contestación. Si la notificación es por correo registrado o por publicación, o si se dispensa la notificación, otros límites de tiempo aplican.

Al sacar la cuenta del plazo de tiempo dentro del cual se podrá promover acción de contestación, no se incluye la fecha de notificación. Si el último día cae en un sábado, un domingo, o en un feriado legal, se podrá promover acción de contestación en el próximo día judicial.

La contestación deberá responder a cada elemento de la demanda. (*ARS 22-216*)

PROMOVIENDO ACCIÓN DE CONTRADEMANDA

Una contrademanda es una demanda hecha por el demandado contra el demandante dentro de un litigio.

Se promueve acción de una contrademanda, si se afirma, al mismo tiempo que se promueve acción de contestación.

Si el demandado promueve acción de contrademanda, el demandante (contra-demandado) cuenta con veinte (20) días a partir de la fecha de notificación dentro de los cuales podrá promover acción de contestación (por escrito) a la contrademanda. No se cobra por promover acción de contestación a una contrademanda.

Si la contrademanda excede los \$10,000, el caso será transferido de inmediato al Tribunal Superior y el Tribunal Superior cobrará las tarifas apropiadas por promover acción antes de procesar el caso.

MOCIONES

Una moción es una solicitud hecha al tribunal por una de las partes solicitando que el tribunal emita cierto fallo u orden. Si una parte promueve acción de moción de cualquier clase con el tribunal y la parte contraria tiene objeciones en cuanto a la moción, estas objeciones deberán presentarse por escrito al tribunal dentro de diez

días judiciales a partir de cuándo se promovió acción de la moción. El Juez le dará consideración a la moción y a cualquier objeción la misma y emitirá una orden ya sea concediendo o denegando la moción. O, a solicitud de cualquier de las dos partes, el tribunal podrá programar un argumento oral antes de dictar una orden. (ARCP 7.1)

CÓMO CALCULAR LÍMITES DE TIEMPO

Al calcular cualquier periodo, no se incluye el día en que se llevó a cabo la acción (día 1 es el día siguiente después del día en que ocurrió la acción o el evento). Si el período de tiempo permitido es menos de 11 días, no se cuentan sábados, domingos, ni feriados (*solamente se cuentan días judiciales o días laborales*). Si el período de tiempo permitido es de once días o más, se cuentan todos los días (días naturales). Se incluye el último día del cálculo – pero ese día no termina hasta las 12:00 medianoche. (ARCP 6(a))

Cuando una parte tiene el derecho de responder o se le requiere que responda a una acción de la parte contraria dentro de un período específico de tiempo, y se notifica del aviso o documento por correo, se le agregan cinco días naturales (días corridos) al período de tiempo. Esto no aplica al envío por correo de un Aviso de Acta de Incomparecencia. (ARCP 6(e))

DIVULGACIÓN

Divulgación es el proceso anterior al juicio en el cual se requiere que cada parte divulgue completamente a la(s) parte(s) contraria la evidencia y el testimonio de los testigos que se presentará durante el juicio. Estas Declaraciones de divulgación deberán ser presentadas al tribunal y una copia enviada a todas las partes dentro del plazo de cuarenta (40) días a partir de promoverse acción de Contestación. No cumplir con la divulgación podría resultar en sanciones, desestimación o un fallo por incomparecencia.

Divulgación incluye:

- Los fundamentos de hecho para cada demanda/defensa
- Una descripción del (de los) daño(s) y copias de pruebas documentales que corroboran el valor en dólares de los daños.
- La teoría legal que forma la base de cada demanda
- Los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los testigos y un resumen breve del testimonio que se espera que den.
- Una lista de documentos u otra evidencia que apoya la demanda. (ARCP 26.1)

MEDIACIÓN

Podrá programarse una audiencia de mediación para ayudar a las partes a llegar a un acuerdo. Si no se pudiera lograr un acuerdo, se asignará el caso para un juicio.

No comparecer a una audiencia de mediación podría resultar en desestimación de la demanda o podría emitirse un fallo a favor de la parte que sí comparece.

EL JUICIO

Si se asigna su litigio a juicio, usted debería educarse tocante procedimientos del tribunal y las reglas tocante qué evidencia es admisible. El demandante tiene la responsabilidad de dar prueba por medio de evidencia de mayor peso (“evidencia preponderante”) de que tiene el derecho legal de reclamación por daños y perjuicios.

Mociones para aplazamiento de la fecha del juicio deberán hacerse por escrito y deberán ser presentados al tribunal. (ARS 22-221)

No comparecer al juicio en la fecha programada podría resultar en desestimación y quizá se le otorgue al demandado sus gastos y/o gastos de abogado incurridos defendiendo el litigio.

Cualquier de las dos partes podrá solicitar un juicio por jurado. Se requerirá que ambas partes intercambien y entreguen al tribunal instrucciones preparadas para el jurado antes de comenzar el juicio. A la parte que solicite juicio por jurado se le cobrará tarifas de jurado, si no se falla a favor de la parte solicitante.

Si no se solicita un jurado, el Juez verá el caso. Una persona que se representa a si mismo (sirviendo como su propio abogado) tendrá que acatarse a las mismas normas que un abogado. (ARS 22-220B)

En el juicio, el demandante irá primero y podrá llamar sus testigos y /o introducir pruebas instrumentales. El demandado podrá contrainterroga cualquier testigo u oponerse a la admisión de cualquier prueba instrumental. Una vez que el demandante concluye, el demandado presentará su caso y podrá llamar testigos y / o introducir pruebas instrumentales que puedan probar o defender su posición. El demandante podrá contrainterrogar cualquier testigo u oponerse a la admisión de cualquier prueba instrumental.

Una vez que se ha presentado toda la evidencia, el caso será decidido por el juez o el jurado.

SI SE FALLA A SU FAVOR vea el impreso del tribunal COBRANDO UNA CONDENA DINERARIA.

APELACIÓN Cualquier parte podrá apelar el fallo del Tribunal de Justicia por medio de promover acción de Aviso de Apelación dentro de catorce (14) días a partir del acta de fallo. El tribunal no puede prolongar el plazo de tiempo durante el cual se puede apelar. Ver el impreso del tribunal AVISO DE DERECHO DE APELACIÓN.

Pida al secretario mayor información sobre fianzas y costos de una apelación. (ARS 22-261 A)

Una vez que usted ha recibido pago completo usted deberá promover acción de SATISFACCIÓN DE FALLO con el tribunal. Este formulario está disponible en el tribunal.

La siguiente lista de verificación podría ayudarle a procesar su caso. Marque cada una al completarse.

LISTA DE VERIFICACIÓN DEL DEMANDANTE	LISTA DE VERIFICACIÓN DEL DEMANDADO
<p>Fecha de promover acción de DEMANDA y costos procesales _____</p> <p>Fecha notificación de ORDEN DE COMPARECENCIA Y DEMANDA dada a notificador para entrega a demandado(s) _____</p> <p>Fecha de notificación de DEMANDA _____</p> <p>Fecha de dar CONTESTACIÓN _____ 20 días tras notificación al demandado / 30 días si notificado fuera del estado.</p> <p>SI SE RECIBE CONTESTACIÓN: Fecha que promueve acción el demandado _____</p> <p>Fecha para promover acción de DIVULGACIÓN _____ 40 días tras promover acción de Contestación</p> <p>SI NO SE RECIBE CONTESTACIÓN: Fecha en que se promueve acción de AFIDÁVIT DE FALLO POR INCOMPARECENCIA y SOLICITUD DE INCOMPARECENCIA con el tribunal y una copia enviada al demandado _____</p> <p>Fecha para dar CONTESTACIÓN A CONTRADEMANDA _____ Si el demandado promueve acción de contrademanda, USTED deberá promover acción de contestación a la contrademanda dentro de 20 días naturales. Si usted no promueve acción de contestación, el demandado quizá obtenga un fallo por incomparecencia contra usted.</p>	<p>Si usted se opone al fundo legal (el distrito donde se promueve acción de la demanda) deberá promover acción de Moción de Cambio de Fundo Legal antes de que se promueva acción de contestación.</p> <p>Fecha de promover acción de contestación y costos procesales pagados _____</p> <p>Dentro de 20 días naturales tras recibir notificación / 30 días si recibió notificación fuera del estado.</p> <p><i>Si usted no promueve acción de contestación, el demandante quizá obtenga un fallo por incumplimiento contra usted.</i></p> <p>Fecha para promover acción de DIVULGACIÓN _____ 40 días tras promover acción de Contestación</p> <p>Fecha para promover acción de CONTRADEMANDA y una copia enviada al demandante _____</p> <p>Si usted tiene la intención de promover acción de contrademanda deberá hacerlo al mismo tiempo en que promueve acción de Contestación. Deberá utilizar el formulario correcto y enviar por correo una copia al demandante.</p> <p>Fecha para CONTESTACIÓN _____ Fecha en la cual el demandante promueve acción de _____</p> <p>SI NO SE RECIBE CONTESTACIÓN Fecha en que se promueve acción de AFIDÁVIT DE INCOMPARECENCIA y SOLICITUD DE INCOMPARECENCIA con el tribunal y una copia enviada al demandante _____</p>

AVISO A TODAS LAS PARTES

Incomparecencia Si el plazo de tiempo para dar una contestación caduca y el demandado no da una contestación a la demanda, o si el plazo de tiempo para dar una contestación a una contrademanda ha caducado y el demandante no de una contestación a la contrademanda, usted podrá conseguir información y formularios del tribunal sobre obtener un fallo por incumplimiento.

Si se logra un acuerdo fuera del tribunal, es un requisito promover acción de DESESTIMACIÓN VOLUNTARIA

JUICIO programado para _____ Traiga toda evidencia, documentos y testigos que usted necesitará para presentar su caso o establecer su defensa.

Aviso de Cambio de Domicilio Todas las partes tienen la responsabilidad de informar al tribunal de su actual domicilio.

Cobranza de Fallo Monetario Si usted no pudiera hacer los arreglos con la parte perdedora para la cobranza de su fallo monetario, podrá buscar un Auto de Ejecución, Auto de Retención de Ingresos, o una Orden de Procedimientos Suplementarios (examen del deudor). Podrá pedirle al secretario del tribunal los formularios necesarios.